

# S4C

Canllawiau Lluniau

Photography Guidelines



03	Cyflwyniad	Introduction
04	Lluniau Cyfres	Series Images
05	Lluniau Pennod	Episode Images
07	Defnydd o Luniau	Picture Usage
08	Golau a Lleoliad	Light and Location
10	Ar y sgrin	On Screen
11	Y Wasg	Press
12	Cyfryngau Cymdeithasol	Social Media
13	Ansawdd	Quality
14	Technegol	Technical
15	Hawlfraint	Copyright
16	Cyfleoù	Delivery
17	Diolch	Thank you

## Canllawiau Lluniau Cyflwyniad

Os ydych chi'n cyfleu lluniau  
hyrwyddo i S4C mae'r ddogfen  
hon yn nodi'r lleiafswm o luniau  
i'w darparu, yn amlinellu'r defnydd  
posib, ac yn rhoi arweiniad i chi, ar  
anghenion technegol y lluniau.

## Photography Guidelines Introduction

If you are sending promotional  
photos to S4C, this document  
notes the minimum number of  
photographs to be supplied,  
highlights the possible usage and  
offers guidance on the technical  
specifications of photographs.



## Canllawiau Lluniau Lluniau Cyfres

Mae gofyn i bob rhaglen gyfleu o leiaf pedwar llun er mwyn cynrychioli'r gyfres gyfan ar draws plafformau.

x2 ar ffurf tirlun (16:9)  
x2 ar ffurf portread (3:2)

Ceisiwch grynhoi ymdeimlad y rhaglen gan ddangos y prif wynebau, a chynnwys cefndir sy'n awgrymu rhywbeth am y gyfres heb bwysleisio un bennod arbennig.



## Photography Guidelines Series Images

We require every programme to provide at least four images to represent the series as a whole across all our platforms.

x2 in landscape format (16:9)  
x2 in portrait format (3:2)

Try to sum up the general feel of the programme by showing the main faces, and a background that suggests the content, without being too episode specific.



## Canllawiau Lluniau Lluniau Pennod

Gwnewch brif gynnwys y llun yn fawr ac yn amlwg o fewn y ffrâm.

Bydd angen chwe llun i gyd-fynd â phob pennod wahanol, a sicrhau bod y ffeiliau yn cael eu labelu'n glir cyn cyfleoedd.



## Photography Guidelines Episode Images

Make the subject of the photo large and obvious in the frame.

Six photos will be required for each episode, and all files will need to be clearly labelled before delivery.



## Canllawiau Lluniau Lluniau Pennod

Dylai'r rhain ddangos beth sy'n arbennig ac yn unigryw am gynnwys y bennod.

### Photography Guidelines Episode Images

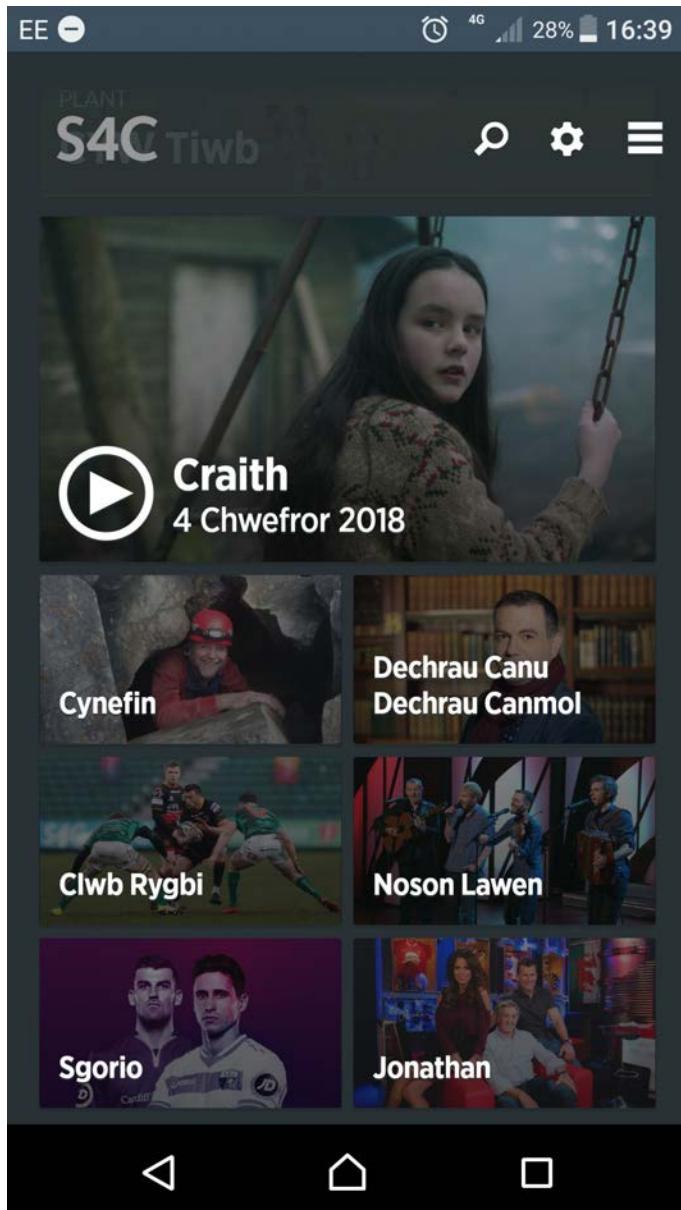
These should show what is unique and special about the episode's content.



## Canllawiau Lluniau Defnydd o Luniau

Pan fydd y lluniau'n cael eu lleihau,  
mae rhai syml yn edrych yn well.

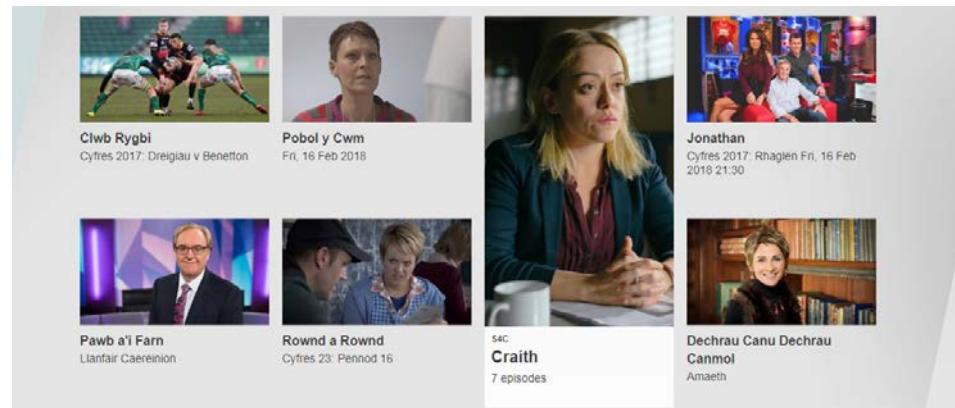
Ap S4C



## Photography Guidelines Picture Usage

Simple photos work better when smaller.

BBC iPlayer



s4c.cymru



## Canllawiau Lluniau Golau a Lleoliad

Sicrhewch fod y cefndir yn berthnasol, ac ystyriwch gyfeiriad y golau.

### Photography Guidelines Light and Location

Make sure that the background is relevant, and consider the direction of the light.



## Canllawiau Lluniau Golau a Lleoliad

Mae gadael lle "gwag" ar ochrau'r llun y rhoi mwy o ddewis i ni wrth olygu.

Yn yr esiampl isod, mae modd torri'r llun gwreiddiol i roi Huw Edwards ar ochr chwith neu ar ochr dde y llun, a chreu llun portread.

Nid yw hyn yn bosib gyda'r lluniau sy'n dod o gamerâu ar ffonau symudol, felly defnyddiwr gamera go iawn.



## Photography Guidelines Light and Location

Leaving "empty" space on either side of the photo gives us more editing options.

Notice that we can crop Huw Edwards so that he appears on the left or the right side of the frame.

This is not possible with the photos that come from cameras on mobile phones, so use a real camera.



## Canllawiau Lluniau Ar y Sgrin

Mae'n rhaid i'r delweddau sy'n ymddangos ar y teledu rhwng rhaglenni bwys o mwy i ochr dde y llun, gan adael lle gwag ar y chwith.

Sylwch hefyd fod rhaid i gymhareb y llun fod yn 16:9.

## Photography Guidelines On Screen

Photos that appear on screen between programmes need to be right biased, with plenty of space to the left.

Notice also that the ratio needs to be 16:9.



## Canllawiau Lluniau Y Wasg

Mae portreadau o'r cyflwynwyr a'r prif gymeriadau yn ddefnyddiol iawn er mwyn adeiladu proffil y cymeriadau a'u cynnig i'r wasg.

Dylech gynnig fersiynau ar ffurf tirlun ac ar ffurf portread ar gyfer pob cyflwynydd/prif aelod o'r cast.



## Photography Guidelines Press

Portraits of presenters or characters are useful for building each profile and for press use.

Versions in both landscape and portrait orientation of every presenter/main cast member should be supplied.

**Sut gawnech chi'r gwaith cyflwyno ar Cefn Gwlad?**

Gos i alwad yn gofyn a oeddwn i moryn wreud a Roedd rhwng wreidiad meddwl amdana i rywiau ac wedi meddwl: "O, efalai bydd hon yn gallu pwyndeud."

Wedi wnes i ryw fath o ddarn gamera... cneifi oedd y ddarn bach hynny.

Beth mae'n rhwng eseli i fi wreud yw stoff mwy... dim confirol, ond yn ei chanol hi - yn hytrach na cwcan yn y tŷ.

Wnaeth Mam ddweud wrtho i lloeldio oriflerwr, ac fe wnaeth i'r gwirthwymed yng nghanolfan.

Ryd i'n byw ar fferm odro ers 14 mlynedd yn rhwydd, ac mae rhwng 80 a 90 wrtheg yn cael eu godro a'r llisiau yn mynd i wreud caws.

**Beth yw'ch cefnidi yn y byd teledu?**

Pan wnes i ddod i adnabod Rhodri gynnar roeddien nhw wrth ymneud (haglenni gomedi) **Dyddiadur Dews**, fel y'i broffrad yn gofyn gyda'r heini?

Wedi daeth [cwmmi teledu] **Boomerang** yn chwilio am rywun i olgyu ac datl rownd Cymru. Felly es i ar hynnwyr ac wedyn ges i'r cymry i fynd ar gylchewl i gyflwyno **Planed Plant**, a dyna'r profiad cyntaf ar y teledu... o fan hynny ges i'r cyfeiriad i gyflwyno rhaglen plaid, yn fewn iaith dim.

Hell i'r dyddiadur gynheud ein swff gwmnidol ein hunain fan hyn garned. Fe wnaethon ni **Top Gear** yn ymestyn ar dracors. **Low Box** oedd eraill.

**Pa air neu diwydiadol ydych chi'n gorddifyddiedig?**

Yn wir i'w gwisgo i law i law...

**Beth yw'ch hoff wisg flans?**

Overalls a wales...

**Pa ddiwydiadol wnaeth achos y mwyfa o embarras i chi?**

Mynd nôl i amser ysgol, a siarad ambythdi rwy a thro neu aethawes a honna yn cenddud tu o'i fi.

A dweud wrth ryw fenyw unrwl: 'Pryd ti'n ou? A honno dolim yn disgwyli? Petbau fel yna sy'n digwydd i fi.'

**Beth yw'ch parti gorau i chi fod yndeo?**

Parti tad Rhodri yn 60 oed ar y fferm fan hyn. Roedd e'n y sgubor, wedi ei drefnu ar y funus olaf, gyda chwmmni lleol cymdeogion da. Yr iodd ymlaen tan orlau mân y bore.

**Beth sy'n eich cadw'n effro gyda'r nos?**

Meddwl gormod am be' sy' ymlaen y diwrnod canlynol.

**Beth yw'ch hoff diolli feddwl?**

Reint o seidr a blac neu glased o win gwyn.

**Beth yw'ch hoff albow?**

Yn y car, ar hyn o bryd, mae Elvis Presley, ond dim ond echos bod y mab yn rhoi te.

Ac mae AC/DC mewn yna hefyd. **Back In Black** i'w hoff albow gandynnol nhw.

**Beth yw'ch hoff air?**

Wales...

**Beth ydud erau am fyw ar fferm?**

Y rhwydd a'n hyn sydd o amgylch. Rydych chi'n bwys mewn lle tawel, heddyddion, cymdeogion da, ond diddin yn rhwng aros.

Al'anfeiliaid... a'r tymhorau yn newid. Rydych chi yn un a natur ar fferm, yn gorffod bod...

**Rhannewch gyfrinach efo ni...**

Mae gen i radd wrth meun piano a gradd wyth mewn canu. Enilles i'r gystadluau canu alaw werin ar 16 yn [Eisteddfod Rhyngwladol] Llangollen, on canu 'Twr Bach y clo' ac 'Adar mân y mynydd'.

Ryd i'n canu mewn band helyd...

Newshan, yn canu cyfrys gan fwyaf ac ambell i gân wreiddiol ac ambell i gân Gymraeg... ryden nîn chwarae caneon Elvis, Fleetwood Mac, Edward H. a Tina Turner.

# Meleri Williams

**MELERI WILLIAMS YW UN O GYFLWYNWYR CEFN GWLAD AR EI NEWYDD WEDD, MAEN DYW GYDA'I PHARTNER RHODRI, EU MAB GWERN A SAITH O GWN DEFAID AR FEERM OROGER LLANRHYSTUD AR ARFORDIR CEREDIGION, AC YN CANU CYFURS TINA TURNER MEWN BAND ROC-A-RÔL...**

## Canllawiau Lluniau Cyfryngau Cymdeithasol

Mae lluniau anffurfiol, lluniau o'r tirwedd/lleoliad a lluniau tu ôl i'r llen yn gweithio'n dda ar gyfryngau cymdeithasol. Dylech ddarparu amrywiaeth o luniau i'w defnyddio wrth hyrwyddo.

- Hwyl
- Anffurfiol
- Filters
- 'Clapperboard'
- Sgrift
- Camera yn y llun
- Hunlun



## Photography Guidelines Social Media

Informal photos, location/landscape shots and behind the scenes photos work well on social media. A variety of photos should be supplied for promotional use.

- Fun
- Informal
- Filters
- Clapperboard
- Script
- Camera in shot
- Selfie

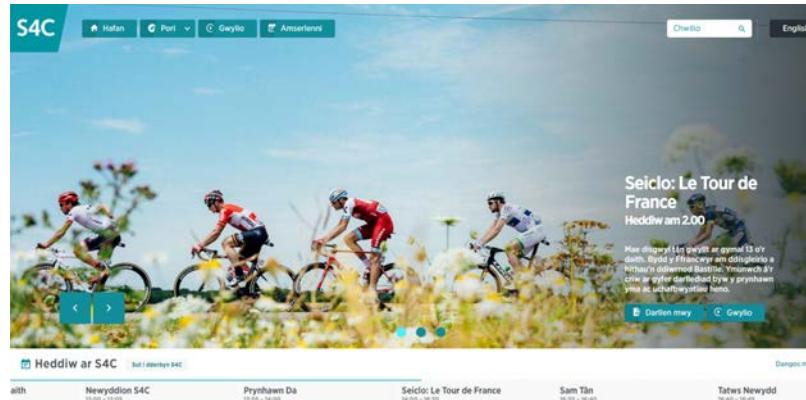


## Canllawiau Lluniau Ansawdd

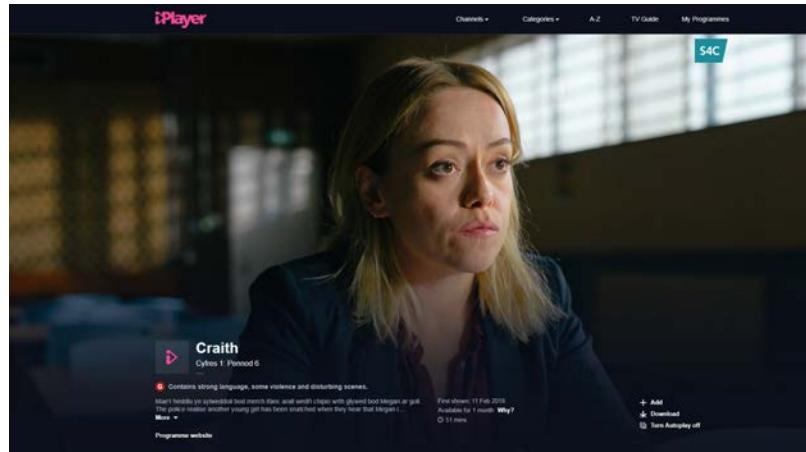
Bydd angen i'r lluniau edrych yn dda ar sgrin lawn.

Dylai pob llun fod yn 2500px o leiaf, ar yr ochr hiraf.

s4c.cymru



BBC iPlayer



## Photography Guidelines Quality

Your photos will need to look good at full screen.

Each photo should be at least 2500px on its longest side.



## Canllawiau Lluniau Technegol

Mae'n well gennym ni dderbyn y ffelbau ar ffurf RAW os yw hyn yn bosibl, ond mae modd i ni dderbyn unrhyw fath o fformat lluniau (jpg, tiff, psd... &c.)

Os nad yw'r ffeil yn 2500px o hyd ar ochr hiraf y llun, ni fydd yn ddigon mawr i ni allu ei ddefnyddio.

Cofiwch drefnu'r lluniau a'u labeli yn glir. Mae'n bwysig ein bod ni'n derbyn y lluniau wedi eu trefnu a'u henwi'n glir, gydag unrhyw wybodaeth berthnasol.



## Photography Guidelines Technical

We prefer to receive RAW files whenever possible, but can accept any image file type (jpg, tiff, psd... &c.)

If the file is not at least 2500px on its longest side, it will not be big enough for us to use.

Remember to arrange and rename them clearly. It's important that we receive everything properly organised and labelled with the relevant information.



**Canllawiau Lluniau  
Hawlfraint**

Mae angen i'r cytundeb ganiatáu  
i S4C ddefnyddio unrhyw luniau  
i hyrwyddo'r cynnwys neu  
hyrwyddo S4C am byth.

[Photography Guidelines](#)  
[Copyright](#)

The contract needs to permit  
S4C to use any of the images to  
promote our content and S4C  
without a time limit.



## Canllawiau Lluniau Cyfleoù

Ein hoff ffordd o dderbyn lluniau yw trwy Google Drive, WeTransfer, Dropbox, neu wasanaeth rhannu ffeiliau tebyg.

Os nad oes cyfrif o'r fath gennych chi, mae gwefan trosglwyddo ffeiliau S4C yn cyflawni'r un swydd ac yn gallu anfon hyd at 720MB ar y tro.

<http://194.168.30.208/index.html>

Os ydych yn debygol o angen anfon lluniau a ffeiliau mawr atom yn rheolaidd, y ffordd orau o wneud hyn yw trwy FTP. Cysylltwch am fwy o fanylion.

Bydd disgwyl i chi gyfleo'r lluniau o leiaf chwe wythnos cyn y dyddiad darlledu, er mwyn rhoi digon o amser i'r tîm marchnata gynllunio a hyrwyddo'r rhaglen.

**Os nad oes cyfnod o chwe wythnos rhwng y ffil mio a'r dyddiad TX, cysylltwch er mwyn trafod y posibiliadau os gwelwch yn dda.**

lluniau@s4c.cymru

## Photography Guidelines Delivery

Our preferred method of receiving images is by using a file sharing service such as Google Drive, WeTransfer, Dropbox, or similar.

If you don't have such an account, S4C's file transfer site does much the same thing, and can send up to 720MB at a time.

[http://194.168.30.208/e\\_index.html](http://194.168.30.208/e_index.html)

If you're likely to need to send us large image files on a regular basis, the best way to do so is through FTP. Please contact us for more details.

You will be expected to deliver images at least six weeks ahead of the transmission date, so the marketing team have enough time to plan and promote the programme.

**If there is less than six weeks between filming and the TX date, please get in touch to discuss the options.**

lluniau@s4c.cymru



Canllawiau Lluniau  
Diolch

Os oes gennych chi unrhyw  
gwestiynau neu os ydych yn cael  
trafferthion technegol, cysylltwch  
ag Adran Gyfathrebu S4C.

03305 880448  
[lluniau@s4c.cymru](mailto:lluniau@s4c.cymru)

Photography Guidelines  
Thank you

If you have any queries or are  
having technical difficulties, please  
contact the S4C Communications  
Department.

03305 880448  
[lluniau@s4c.cymru](mailto:lluniau@s4c.cymru)

